

***** 한국전통문양에 대한 현대인의 의미해석과 태도

- 조선시대 상류주택에 나타난 문양을 중심으로 -

The Modern Meanings and Attitudes of the Traditional Motives in Upper

- Class Houses of Chosun Dynasty -

박영순*/ Park, Young-Soon

김미경**/ Kim, Mi-Kyoung

김수진*** / Kim, Su-Jin

호수진**** / Ho, Su-Jin

최선미***** / Choi, Sun-Mi

Abstract

The purpose of this study is to investigate the modern meanings and attitudes of the motives shown in the traditional houses. Research methods to achieve this purpose are review of literature and the questionnaire survey. The major results of this study are as follows; First, The interpretation of the modern meanings of the traditional motives were mainly affected by 'the forms and shapes of the motives rather than 'the meanings and symbols of the motives'. Second, many people felt friendly, preferable to use the motives in modern design, decorative and good-meaningful about the motives. Through this results related to the attitudes of the motives, each motive should be developed by new design and needed the modification.; Especially, 'flower-shape', '亞-shape', '正-shape', '喜-shape' were good motives to use in modern exterior and interior design.

키워드 : 전통문양, 모티브, 문양의 의미해석

1. 서론

1.1. 연구의 필요성과 목적

한 나라의 전통문양이란 사회, 경제적 요인과 기후, 풍토와 같은 자연적 요인들의 상호작용에 의해 형성되는 문화적 산물이라고 할 수 있다. 이와 같이 형성된 문양은 오랜 기간동안 반복과 변형의 과정을 통해 한 문화권에서 고유한 상징성과 특성으로 자리잡게 된다. 따라서 한국의 전통문양은 한국인의 고유한 전통적 미의식의 한 표현이라 할 수 있고, 현대 건축 및 실내디자인에서 전통성을 표현하는 효과적 방법이 된다.

특히 한국 전통문양은 감성적 혹은 장식적인 요소보다는 상징성을 표현하는 의미론적인 요소에 중점을 두어 사용되어, 왔

다는 점에서 다른 나라 문양과는 다른 특성을 지닌다.

한국전통주택에서는 각 공간의 용도와 그 특성에 따라 문양을 사용하여 장식성을 표현하였을 뿐만 아니라 주택이나 거주자들을 보호하고, 개인의 소망이나 장수를 기원하기도 하였으며, 종교적 의미를 나타내기도 하였다. 즉 한국 전통문양은 우리 조상들의 사상이나 소망을 표현하는 구체적인 의미전달 매체로 사용되어 왔다.

이와 같은 한국전통문양은 사실상 대부분이 중국을 통해 전래된 것이기는 하나 한민족의 미적 감각에 의해 다듬어지고 우리의 생활문화에 자연스럽게 동화되면서 재창조되어 왔다. 따라서 한국전통문양은 다른 나라의 문양과 구분되는 양식을 지니며, 한국인의 멋과 정서, 해학과 우아함, 그리고 질박함이 고유한 조형감각으로 여과되어 형성된 것이므로 각각의 문양은 독자적인 조형성을 표현하고 있다.

전통문양의 모티브에 담겨진 구체적 의미로는 불교적 의식과 기원이 담겨있는 것을 비롯하여 인간의 길, 흥, 화, 복, 자연관에 바탕을 둔 종교적인 의미, 효행사상을 비롯하여 생활 규범에 관련된 유교적 의미 등이 있다. 이외에도 미학과 자연관, 인간성의 문제, 관념적이고 개념적인 표현방식 등은 모티브의

* 부회장, 연세대학교 생활과학부 생활디자인전공 교수

** 정회원, 연세대학교 대학원 주거환경전공 박사과정

*** 정회원, 연세대학교 대학원 주거환경전공 석사

**** 정회원, 연세대학교 대학원 생활디자인전공 석사과정

***** 정회원, 연세대학교 대학원 생활디자인전공 석사과정

***** 본 연구는 연세대학교 연구처 연구비 지원 학술연구 결과의 일부임.

체계를 공유하고 있는 동양 삼국 또는 서구와도 그 표현에 있어 출발을 달리하는 우리 고유의 감정 이입 조건들이다.

그러나 전통문양에 대한 선행연구를 살펴보면, 의식주에 관련된 생활 전반을 다룬 것이 대부분으로 의장적 측면만을 파악하고 있다. 또한 그 종류를 다루고 있는 문헌은 매우 많으나 전통주택의 공간 및 용도에 따라 사용된 상징성을 중심으로 한 의미론적으로 문양을 다룬 연구는 거의 없다. 따라서 현재 많은 연구에서 제시하고 있는 전통 문양에 대한 다양한 분류들을 체계화하여 전통주택이나 실내, 가구 디자인 등에서 현대적인 이미지로 재현하고 그 의미를 계승할 수 있는 적합한 분류의 체계화와 현대에 맞는 문양의 디자인과 적용에 대한 연구는 매우 필요하다. 이를 위해 현대인들이 전통주택에 사용된 문양에 대한 의미해석과 태도 등을 파악해 보는 것은 미래의 디자인에 한국인의 자아정체성을 표현하고, 아울러 한국의 전통성을 표현해 낼 수 있는 매우 효과적인 디자인 방법이 될 것이다.

이러한 문제점의 인식에서 출발하여 본 연구에서는 전통성을 현대화시키는 방법의 하나로써, 선행연구¹⁾에서 나타난 한국 전통주택에 사용된 문양의 특성과 그 전통적 의미를 기준으로 하여 그 의미가 현대인들에게 지속적으로 계승되고 있는지 혹은 새로운 의미로 재해석되고 있는지에 대한 조사 및 해석을 통해 궁극적으로 한국전통문양의 특성과 의미를 계승, 발전시켜 나아갈 수 있는 기초자료를 제안하고자 한다. 따라서 본 연구는 한국 전통주택에 사용된 문양에 대한 현대인들의 의미해석과 전통문양에 대한 태도를 파악하는 것을 주요 목적으로 한다.

1.2. 연구의 범위

(1) 용어의 정의

① 모티브

모티브란 예술작품이나 디자인, 의장 등의 주된 요소를 지칭하는 용어로 주제(主題)를 의미한다. 일반적으로 여러 가지 다양한 문양들을 총괄하여 지칭하는 개념으로써, 디자인의 주요한 요소를 포괄하는 의미로 사용된다.

② 문양

국어 대사전(1991)에 의하면 문양은 文樣 또는 紋樣으로 쓰이며, 전자의 경우 무늬의 모양, 후자의 경우 무늬로 정의되고 있다. 이와 같이 문양의 순수한 우리말은 '무늬'이며(주남철, 2001), 무늬는 물건의 거죽에 어우러진 형상이 나타나 있는 모양, 문(紋), 문양(文樣) 등으로 정의되어 있다(국어대사전, 1991; 한국문화재 보호재단, 1996).

문양은 생활에 대한 주관적 의식의 반영으로 삶을 통한 문화활동의 소산임과 동시에 창조적 문명의 산물이라 할 수 있

다. 문양은 언어 및 문자와 마찬가지로 민족이 살아온 환경에 따라 고유한 행태를 지니게 됨으로 새로운 외래문화의 영향을 받았을지라도 유사하긴 하여도 나름대로의 독특한 성격을 나타내고 있기에 이를 전통문양이라 일컫는다.

박영순 외(1998)는 문양(文樣 또는 紋樣)은 물건의 표면에 나타나는 모든 특징있는 모양을 의미한다고 보고, 언어가 발달하지 않았던 시대에는 의사표현의 수단으로 표식이나 기호가 이용되었는데, 이것이 시간이 흐름에 따라 문자와 그림으로 발달되었고 그림은 다시 회화와 문양으로 나누어지게 되었다고 설명하고 있다.

신상재(1987)는 문양을 상징적인 사교의 산물로서 미적 감흥을 일으키는 자연의 형상과 질서, 물질의 작용을 상징하는 도상 및 부호체계로서 인간의 조형의식을 통해 종합적으로 형상화된 그림으로 정의하고 있다.

이상 살펴본 문양의 정의를 통해, 현재의 많은 문헌에서 문양(文樣 또는 紋樣), 문양의 원래 순수한 우리말인 '무늬' 등이 모두 사용되고 있음을 알 수 있으며, 본 논문에서는 전통주택에서 나타난 특징있는 모양들을 '문양'이라는 용어로 통일하여 사용하기로 한다.

(2) 연구의 범위 및 제한점

본 연구의 내용은 우리 민족의 고유한 생활감정을 표현한 응용미술의 한 양식인 전통문양에 대한 현대적 의미를 설문조사를 통하여 파악하는 것이다. 이를 위해 연구대상이 된 한국 전통문양의 시대적 범위를 조선시대로 한정한다. 또한 문양이라는 것은 어느 정도 사회의 제반환경이 안정된 상황 하에 발생하는 것이므로 연구의 대상범위를 상류주택으로 제한한다.

2. 연구방법

한국전통주택에 사용된 문양의 현대적 의미를 파악해 보기 위해 본 연구에서는 선행연구에서 파악된 전통문양²⁾에 대해 사전조사를 통해 전통문양에 대한 어휘를 선정하고, 설문조사를 거쳐 현대인들이 전통문양을 보고 느끼는 이미지, 친숙도 및 선호도와 같은 태도를 파악하여 전통문양에 대한 현대적 의미 해석을 시도하였다.

2)최지연, 박영순(2001)의 연구에서 나타난 전통주택에 사용된 문양들은 각각 다양한 의미를 갖고 있으며, 이는 크게 다섯 가지 유형으로 분류할 수 있었다. 다섯 가지 유형이란 (1)용문, (2)귀면문 등의 벽사·수호를 위한 문양, (3)박쥐문, (4)봉황문, (5)곡두문, (6)여의두문, (7)국화문, (8)길(吉)자문, (9)희(喜)자문, (10)빛살문, (11)숫대살문 등 길상을 상징하는 문양, (12)귀갑문, (13)불로초문과 같이 장수를 상징하는 문양, (14)태극문, (15)덩굴문, 희(喜)자문, (16)만(卍)자문, (17)마름문, (18)동근문, (19)정(正)자문, (20)꽃문 등 이념적 의미를 상징하는 문양, (21)아(亞)자문, (22)용(用)자문 등 장식을 위한 문양 등 총 22개로 조사되었다.

1)최지연, 박영순, 전통주택에 사용된 문양의 상징성에 대한 연구 - 조선시대 상류주택을 중심으로 -, 한국실내디자인학회지 28호, 2001년 9월.

2.1. 조사대상

본 조사는 현대인의 전통문양에 대한 의미해석을 목적으로 한 것이므로 학력이나 직업, 거주지역 등은 구분하지 않고 연령대만을 고려하여 20대부터 50대까지 각 그룹별로 50명으로 나누어 총 200명을 조사대상으로 선정하였다.

2.2. 조사절차 및 내용

(1) 설문도구 작성

설문조사 도구를 작성하기 위해 한국 전통주택에 사용된 문양에 관한 어휘를 선정하였는데, 이러한 어휘의 선정과정은 크게 과거에 문양의미로 사용되었던 전통적 의미의 어휘선정과 현대인들에게 새로운 문양의 의미로 받아들여지는 어휘에 대한 사전조사를 통한 현대적 어휘선정과정으로 나누어 진행하였다.

① 전통적 어휘의 선정

어휘의 선정은 선행연구에서 수집된 전통문양을 다룬 단행본 및 논문에 대한 문헌고찰을 통해, 먼저 문양의 의미를 파악한 후, 여기에서 그 의미를 표현하는 형용사적 어휘를 추출하였다. 어휘수집과정에서 참고자료로 한 단행본 및 논문은 총 16권³⁾으로, 이러한 선행연구들에서 공통적으로 다루고 있는 문양의 의미들을 취합하여 정리하였다. 이러한 다양한 의미들은 선행연구에서 살펴본 것과 같이 크게 가상적 모티브와 실제적 모티브로 구분될 수 있으며, 이러한 의미로 살펴본 내용에서 이를 표현하는 형용사 어휘만을 추출하면 다음 <표 1>과 같다.

<표 1> 한국 전통문양의 의미에서 추출된 형용사 어휘

구분	문양	형용사 어휘
실제적 모티브	박쥐문	다복한, 행복의, 장수하는
	귀갑문	음양의, 장수하는, 길한, 예언하는
	국화문	선비의, 절개있는, 길한, 고상한, 품위있는
	꽃문	다복한, 부유한, 다산의, 화목한
	극두문	풍요로운, 농경의
	덩굴문	장수하는, 부유한, 선비의, 고결한
	길자문	길한
	희자문	화합의, 경사로운, 기쁨을 기원하는
	숫대살문	결실을 맺는, 영원한, 길한
	아자문	버금가는
가상적 모티브	용자문	쓰임새있는
	정자문	연속적인, 천체의, 윤회하는, 무한한, 만복의
	만자문	길한, 무한한, 덕이있는, 다복한
	빗살문	비를 기원하는, 농경의
	동근문	하늘의
	마름문	땅의
	태극문	음양의, 변화하는, 창조적인, 변영하는, 신성한, 행운의, 조화로운, 단결하는
	여의두문	길한, 평안한, 화합의
	용문	강력한, 신성한, 선한, 수호의, 권력의, 왕됨의, 호국의, 다산의, 절대적인, 풍요로운, 길한
	봉황문	덕이 있는, 왕의, 예의, 지의, 인의, 신의
불로초문	장수하는	
귀면문	재앙을 물리친, 초인적인, 창조적인, 권선징악의	

3) 김경중(1985), 김민기(1987), 부산세계대백과사전(2000), 박영순 외(1998), 신상재(1980), 신영훈(1976), 안상수(1986), 오근재(1985), 임영주(1983), 조르주 나타프(1987), 정복상(1995), 진상행(1987), 최성자(1993), 최지연(2001), 한국디자인포장센터(1981), 한국문화재보호재단(1985), 허균(1995) 등이다.

이와 같이 수집된 전통적 어휘는 총 61개로서 그 의미가 대부분 유사하여 비슷한 의미를 표현하는 어휘 등을 묶어 그룹핑하고 이를 대표적으로 통할할 수 있는 형용사 어휘를 선정하였다. 이 과정에서 대표적 어휘는 기존 수집된 어휘 중 현재 사용되는 어휘를 선정하도록 하였다. 그러나 '길상의', '여의로운', '만복의' 등 현재 사용되지 않는 전통적 표현으로만 그룹핑된 경우 제 3의 유사한 의미를 표현하는 어휘를 선정하도록 하였다. 이 과정에서는 주관성을 배제하고 신뢰도를 확보하기 위해 주거관련 전공자 5인으로 구성된 연구자의 의견을 종합하여 판단하여 어휘를 선정하였다.<표 2>

<표 2> 한국전통문양의 의미를 나타낸 대표적 형용사 어휘

번호	수집된 형용사 어휘그룹	대표 어휘
1	선비의, 지조의, 고결한, 고상한, 품격의, 품위있는, 절개있는	고결한
2	권력의, 왕의, 절대적인, 강력한, 권선징악의	권위있는
3	즐거움, 기쁨의, 경사로운	기쁨의
4	길상의, 여의로운, 만복의	길한
5	다산의	다산의
6	덕이 있는, 예의, 신의, 지의, 인의	덕이있는
7	재앙을 물리친, 호국의, 수호의	수호하는
8	신령한, 신성한, 초인적인	신성한
9	변화하는, 연속적인, 윤회하는	윤회하는
10	무한한, 영원한	영원한
11	하늘의, 음양의, 천체의, 우주의, 땅의	우주의
12	장수하는	장수하는
13	결실을 맺는, 농경의, 발전하는, 끊이지않는, 변영하는, 부유한, 풍요로운	풍요로운
14	다복한, 평안한, 행복의, 행운의	행복의
15	단결하는, 화목한, 화합의, 조화로운	화합의
16	결실을 맺는, 비를 기원하는	결실을 맺는

② 현대적 어휘의 선정

한국 전통문양이 지니는 전통적 의미가 있음에도 불구하고 현대인들이 갖는 한국전통문양에 대한 이미지는 현재 새롭게 변화하고 있으며 과거와 차이를 보인다. 이와 같이 현대인들이 느끼는 새로운 의미와 이미지를 조사하기 위해 현대적 어휘에 대한 사전조사를 실시하였다.

사전조사는 조사대상자에게 전통문양을 보여주고, 떠오르는 형용사적 어휘를 자유롭게 쓰도록 하는 방식으로 진행되었다. 문양의 소재 및 질감에 의한 선입견을 막기 위해서, 각 문양은 유형이 다른 세 가지 그림을 손으로 그려 제작하였다. 또한, 문양에 대한 자유로운 어휘를 구사할 수 있도록 조사대상자가 직접 기재하도록 하였다.

조사대상 문양의 종류는 문헌고찰에서 선정된 22개의 문양

에 대해 각각의 문양을 대표적으로 표현하는 문양의 그림을 추출⁴⁾하여 연구자 5인 이상의 동의를 얻어 선정하였다.

사전조사의 조사대상자는 전통문양에 대한 기본적인 지식이 있다고 판단되는 석사과정 이상의 주거환경 전공자를 대상으로 하였다. 조사기간은 2001년 4월 2일부터 4월 9일까지 8일간 연세대학교 대학원 주거환경학과에 20부를 배포하였다. 그 중 16부(80%)가 회수되었고, 이를 현대적 어휘수집을 위해 사용하였다.

사전조사결과, 전통문양을 표현하는 어휘는 총 261가지로 나타났다. 그러한 어휘들 중, 현대적 어휘의 선정은 많은 사람들에게 사용되는 어휘들로 이루어져야 하므로, 5회 이상 빈번하게 나타난 어휘만을 추출⁵⁾하여 유사한 의미를 <표 3>과 같이 그룹핑하였다.

<표 3> 최종적으로 선정된 현대적 어휘

번호	수집된 어휘그룹*	대표 어휘	번호	수집된 어휘그룹	대표 어휘
1	각진, 꺾여진, 딱딱한, 직각의, 직선적인	딱딱한	10	복잡한	복잡한
2	곡선적인, 구불구불한, 부드러운, 여성스러운, 유연한	부드러운	11	뾰족한, 교차된	날카로운
3	포인, 영긴, 회전하는 휘어감기는	돌아가는	12	불교적인, 종교적인	불교적인
4	뾰족한, 단정한, 세밀한, 짜임새있는, 정교한	정교한	13	소박한	소박한
5	균형잡힌, 대칭적인	대칭적인	14	안정된, 정돈된, 정적인	정적인
6	기하학적인, 입체적인	기하학적인	15	예쁜, 장식적인	장식적인
7	날아오르는, 동적인, 역동적인	동적인	16	주술적인	주술적인
8	단순한, 선적인	단순한	17	풍요로운, 화려한	화려한
9	규칙적인, 반복적인, 연속적인	반복적인	-	-	-

* 총 261개의 수집된 어휘 중 빈번하게 나타난 5회이상의 어휘들을 유사한 어휘로 그룹핑함

이와 같이 통합된 어휘를 대표하는 형용사 어휘를 선정하는 과정에서는 수집된 어휘 중 현재에 가장 빈번하게 통용되는 단어를 선택하였다. 그러나 수집된 어휘가 이해하기 힘든 어휘

4) 현지답사 결과 추출된 문양을 바탕으로 하여 김경중(1985), 김민기(1987), 박영순 외(1998), 신상재(1980), 신영훈(1976), 안상수(1986), 오근재(1985), 임영주(1983), 정복상(1995), 진상행(1987), 한국디자인포장센터(1981), 한국문화재보호재단(1985), 허균(1995) 등의 문헌에서 대표적으로 제시된 문양을 추출하여 드로잉 하였다.

5) 이 어휘 수집과정은 현대적 이미지 및 의미를 형용사 어휘로 수집하는 과정이므로 전통문양에 대해 직접적으로 표현한 '거북이', '미로같은', '벌집', '사각형', '원', '태극', '한자문', '꽃', '장호' 등의 어휘와 '무서운', '지루한' 등과 같이 부정적인 느낌을 표현한 어휘, 단순히 '전통적'이라고 표현한 직접적 표현 어휘 등의 부적절한 어휘 등은 제외하였다.

일 경우에는 앞서 전통어휘의 수집과정과 동일하게 제 3의 어휘를 선정하였다. 이 과정에서도 신뢰도를 확보하기 위해 주거 관련 전공자 5인으로 구성된 분석자의 의견을 종합하여 판단하였다. 이러한 절차로 선정된 현대적 어휘는 총 17개의 어휘가 최종적으로 선정되었다.

(2) 설문조사

설문지는 사전조사와 동일하게 22개의 문양 즉, 박쥐문, 빗살문, 귀갑문, 국화문, 둥근문, 꽃문, 곡두문, 마름문, 덩굴문, 길자문, 태극문, 회자문, 여의두문, 숫대살문⁶⁾, 아자문, 봉황문, 용자문, 불로초문, 정자문, 귀면문, 만자문 등을 대표하는 문양의 그림을 보고, 설문 응답지에 체크하도록 하는 방식으로 진행되었다. 설문지에 사용된 어휘는 문헌고찰에서 얻은 16개의 전통적 어휘와 사전조사를 통해 얻은 17개의 현대적 어휘들이고 이들을 통합, 가나다 순으로 어휘를 기입하여 총 33개 어휘에 대해 5점 척도로 설문지를 작성하였다.

이 설문 조사과정 중 조사대상자 200명 모두가 각각 22개의 문양과 33개의 어휘에 대해 5점 척도 설문지에 응답하는 것은 무리로 판단되어 200명을 각각 연령별로 20대, 30대, 40대, 50대의 네 그룹으로 50명씩 나누고, 이를 다시 각각 10명씩 다섯 그룹으로 나누어 설문조사를 실시하였다. 그리고, 22개의 문양을 각각 A type(박쥐문, 빗살문, 귀갑문, 국화문 등 4개 문양), B type(둥근문, 꽃문, 곡두문, 마름문 등 4개 문양), C type(덩굴문, 길자문, 태극문, 회자문 등 4개 문양), D type(여의두문, 숫대살문, 아자문, 봉황문 등 4개 문양), E type(용자문, 불로초문, 정자문, 귀면문, 만자문 등 6개 문양)의 다섯 그룹으로 나누어 조사대상 다섯 그룹에게 각각 분배, 설문조사를 실시하였다.

이와 같은 설문조사는 2001년 7월 15일부터 7월 31일까지 총 16일간 행해졌으며, 총 250부를 배포하여 220부(88%)를 회수하여, 그 중 응답자의 연령 그룹과 문양 타입에 대응하고 각 문항에 대해 성실히 응답한 200부(91%)를 선택하여 분석에 사용하였다.

2.3. 자료처리 및 분석방법

설문조사결과 수집된 자료는 SPSS 통계 패키지를 이용하여 전산처리 하였으며 구체적인 연구내용별 분석방법은 다음과 같다.

- 1) 조사대상자의 사회인구학적 특성을 파악하기 위해 빈도와 백분율 등의 기초분석을 실시하였다.
- 2) 조사대상자들의 전통문양에 대한 어휘조사는 각각의 문양에 대한 어휘를 5점 척도로 하여 평균값을 구하였다.
- 3) 조사대상자들의 전통문양에 대한 태도 조사를 위해 각각의

6) 숫대살문은 숫대살문이라는 명칭으로 불리기도 한다(안상수, 1986, 1999; 주남철, 1991, 2001, 박영순 외, 1998).

문양에 대해 친숙도, 선호도 등에 대한 항목에 각 5점 척도로 하여 평균값을 구하고 각 문양에 대한 태도문항간의 관계를 파악하기 위해 상관관계분석을 실시하였다.

3. 한국전통주택에 사용된 문양의 현대적 의미

현대인들의 한국 전통주택에서 나타난 문양의 의미해석 결과와 그 문양들에 대한 원래의 전통적 의미와의 비교를 통해 그 의미의 계승과 현대적인 의미해석에 대한 결과를 살펴보면, 다음 <표 4>와 같다. 현대적 의미는 설문조사에서 나타난 평균값을 기준으로 다른 어휘에 비해 상대적으로 높은 평가점수를 받은 형용사 어휘를 각 문양에 대한 현대적 의미로 추출하였다.

이상에서 살펴본 것과 같이 전체 22개의 문양에 대해 현대인들의 전통적 의미의 계승여부와 재해석 내용을 살펴보면, 가장 뚜렷한 특징으로서 현대인들은 대부분 각각의 문양에 대한 형태적인 요소나 장식적인 요소를 중심으로 의미해석을 하고 있었으며, 이외에도 전통적 의미에서는 나타나지 않아 새로운 의미로 해석하고 있음을 파악할 수 있었다.

이 밖에 전통적 의미가 그대로 계승되고 있는 문양은 곡두문과 귀면문 등의 두 가지 문양뿐이었으며, 둥근문, 길자문, 태극문, 용문, 봉황문 등은 전통적 의미가 일부 계승되고 있거나 새로운 의미 등이 추가되어 해석되었다.<표 5>

결과적으로 둥근문, 곡두문, 길자문, 태극문, 용문, 봉황문, 귀면문 등은 전통적인 의미가 현재에 와서도 어느 정도 지속되고 있는 것으로 보인다. 이러한 7가지의 문양 이외의 나머지 15가지 문양에 대해서 현대인들은 전통적인 의미보다는 형태적인 요소를 중심으로 그 의미를 새롭게 해석하고 있는 것으로 파악되었다.

이는 과거 한국전통주택에 사용되었던 많은 문양들이 상징성이나 의미를 중심으로 하여 사용되었던 것에 비해, 현대에 와서는 여러 가지 이유로 그 의미를 상실하여, 단순히 형태나 장식적인 요소 등이 한국전통문양에 대한 의미해석과정에서 중요한 영향을 미친 것으로 파악된다.

4. 한국전통문양에 대한 현대인의 태도

한국전통문양에 대한 현대인의 태도를 친숙도, 장식성, 좋은 의미, 선호도 등의 네 가지 항목으로 나누어 5점 척도로 설문조사한 결과를 분석하였다. 다음 <표 6>은 각각의 문양에 대한 네 가지 항목에 대한 현대인의 태도 조사의 평균값을 보여준다.

표에서 나타난 전체 평균값에서 알 수 있듯이 현대인들은

한국전통문양에 대해 친숙도, 장식성, 좋은 의미, 선호도 측면에서 3.0 이상의 값을 나타내고 있어 전반적으로 한국전통문양에 대해 친숙하다고 느끼고 있고 장식적이라고 느끼며, 또한 전통문양이 좋은 의미를 지니고 있다고 보고, 선호도 측면에서도 전반적으로 긍정적인 태도를 보이는 것으로 파악되었다.

위의 조사결과에서 나타난 각각의 전통문양에 대한 현대인의 태도 조사결과를 친숙도와 선호도를 중심으로, 친숙도와 선호도가 모두 높은 문양, 친숙도는 높으나 선호도는 낮은 문양, 친숙도는 낮으나 선호도가 높은 문양, 친숙도와 선호도가 모두 낮은 문양 등으로 나누어 정리해 보면 다음과 같다.

첫째, 친숙도와 선호도가 높게 나타난 문양으로는 둥근문, 용자문, 정(正)자문 등으로 나타났고 희(喜)자문, 아(亞)자문, 솟대살문의 경우도 친숙도와 선호도가 비교적 높게 나타났다.

둘째, 친숙도는 높으나 선호도가 다른 문양에 비해 상대적으로 낮게 나타난 문양으로는 국화문, 태극문으로 나타났다. 실제로 이 두가지 문양은 현대에서 비교적 자주 볼 수 있는 문양이나 현대인의 선호 측면에서 이 두 가지 문양의 사용에 대한 고려가 있어야 할 것으로 보인다.

셋째, 친숙도는 다른 문양에 비해 비교적 낮게 나타났으나 선호도가 높게 나타난 문양으로는 마름문, 여의두문, 불로초문, 만(卍)자문 등이 있었다.

넷째, 친숙도와 선호도가 모두 낮게 나타난 문양으로는 박쥐문, 귀갑문, 곡두문, 당초문, 용문, 봉황문, 귀면문 등의 일곱 가지 문양으로 나타났다. 이러한 문양들의 특징을 보면, 현대에 거의 사용되지 않아 낯선 느낌을 갖게 되거나 전통적으로 벽사, 수호의 의미를 갖는 문양, 가상적 동물의 사실적 묘사가 이루어진 문양 등이 대부분이었다.

다음으로 한국전통문양에 대한 장식성에 대한 태도조사결과에서는 대부분의 전통문양에 대해 장식성을 느낀다는 결과를 얻을 수 있었다. 그 중에서도 당초문, 꽃문, 국화문, 봉황문 등이 높은 값을 얻었으며 박쥐문, 여의두문, 용문, 아(亞)자문, 정(正)자문, 귀면문 등도 어느 정도 장식성을 느끼는 문양으로 조사되었다.

좋은 의미에 대한 태도조사결과에서는 국화문, 둥근문, 용문 등이 좋은 의미를 갖고 있는 것으로 조사되었다. 또한 꽃문, 곡두문, 길(吉)자문, 희(喜)자문, 아(亞)자문, 봉황문, 정(正)자문 등은 어느 정도 좋은 의미를 갖고 있는 것으로 조사되었다.

특히 꽃문, 아(亞)자문, 정(正)자문, 희(喜)자문의 경우 친숙도, 장식성, 좋은 의미, 선호도도 비교적 높은 결과를 얻었으며 또한 곡두문, 봉황문의 경우는 좋은 의미를 갖고 있으나 친숙도와 선호도 면에서 다른 문양에 비해 상대적으로 낮은 평균값을 보였다.

<표 4> 한국전통문양에 대한 전통적 의미 및 현대적 의미 비교

번호	문양 명칭	문양사진	전통적 의미	현대적 의미
1	박쥐문		다복한, 행복의, 장수하는	대칭적인
2	빗살문		비를 기원하는, 농경의	반복적인, 대칭적인, 기하학적
3	귀갑문		음양의, 장수하는, 길한, 예언하는	반복적인, 대칭적인, 기하학적
4	국화문		선비의, 절개있는, 길한, 고상한, 품위있는	불교적인, 돌아가는, 부드러운, 풍요로운
5	동근문		하늘의	윤희하는, 우주의, 부드러운, 영원한
6	꽃문		다복한, 부유한, 다산의, 화독한	장식적인, 화려한, 정교한
7	곡두문		풍요로운, 농경의	결실을 맺는, 풍요로운
8	마름문		땅의	대칭적인, 기하학적인, 딱딱한
9	덩굴문		장수하는, 부유한, 선비의, 고결한	장식적인, 불교적인, 동적인, 부드러운
10	길자문		길한	대칭적인, 길한
11	태극문		음양의, 변화하는, 창조적인, 반영하는, 신성한, 행운의, 조화로운, 단결하는	돌아가는, 동적인, 부드러운, 윤희하는

번호	문양 명칭	문양사진	전통적 의미	현대적 의미
12	희자문		화합의, 경사로운, 기쁨을 기원하는	고결한, 권위있는, 장식적인, 정교한, 길한
13	여의두문		길한, 평안한, 화합의	장식적인, 대칭적인
14	숫대살문		결실을 맺는, 영원한, 길한	반복적인
15	용문		강력한, 다산의, 신성한, 선한, 수호의, 권력의, 왕됨의, 호국의, 절대적인, 풍요로운, 길한	수호하는, 장수하는, 동적인, 불교적인
16	아자문		버금가는	반복적인, 대칭적인
17	봉황문		덕있는, 왕의, 예의, 지의, 인의, 신의	화려한, 수호하는, 장식적인
18	옹자문		쓰임새 있는	대칭적인, 소박한, 반복적인
19	불로초문		장수하는	대칭적인, 장식적인
20	정자문		연속적인, 천체의, 윤희하는, 무한한, 만복의	대칭적인, 정교한, 반복적인
21	귀면문		재앙을 물리친, 초인적인, 창조적인, 권선징악의	수호하는, 주술적인, 불교적인
22	만자문		길한, 무한한, 덕있는, 다복한	불교적인, 대칭적인, 기하학적인, 반복적인

* 진하게 처리된 어휘 - 설문조사 결과 도출된 현대적 의미

<표 5> 전통문양의 전통적 의미 계승 및 재해석 내용

번호	문양 명칭	전통적 의미의 계승	새로운 의미로 해석	새로운 의미로 해석된 구체적 내용
1	박쥐문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
2	빛살문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
3	귀갑문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
4	국화문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석, 새로운(불교적인, 풍요로운) 의미로 해석
5	동근문	○	○	문양의 형태적인 요소로 해석, 새로운(유희하는, 영원한) 의미로 해석
6	꽃문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
7	곡두문	○	×	전통적 의미 그대로 계승됨
8	마름문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
9	덩굴문	×	○	문양의 형태적인 요소로 해석, 새로운(불교적인, 동적인) 의미가 추가됨
10	길자문	○	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
11	태극문	○	○	문양의 형태적인 요소로 해석, 새로운(유희하는) 의미로 해석
12	회자문	×	○	문양의 형태적인 요소로 해석, 새로운(고결한, 권위있는, 길한) 의미로 해석
13	여의두문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
14	숫대살문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
15	용문	○	○	새로운(장수하는, 동적인, 불교적인) 의미로 해석
16	아자문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
17	봉황문	○	○	새로운(화려한, 수호하는, 장식적인) 의미로 해석
18	용자문	×	○	문양의 형태적인 요소로 해석, 새로운(소박한) 의미가 추가됨
19	불로초문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
20	정자문	×	○	문양의 형태적인 요소로만 해석
21	귀면문	○	×	전통적 의미 그대로 계승됨
22	만자문	×	○	문양의 형태적인 요소로 해석, 새로운(불교적인) 의미로 해석
계		7	20	

5. 결론 및 제언

본 연구는 한국전통 주택에 사용된 문양의 현대적 의미해석을 파악하기 위해 이루어졌으며 구체적인 연구의 목적은 설문 조사를 통하여 전통주택에 사용된 문양의 현대적 의미와 현대인의 전통문양에 대한 태도 등을 파악하는 것이다.

한국전통주택에 사용된 문양으로 유형화된 22개의 문양에 대해 현대인들의 의미해석과 태도조사결과에서 얻은 결론은 다음과 같다.

첫째, 한국의 전통문양에 대한 현대인의 의미해석에 대한 결과, 조사대상 문양 중 동근문, 곡두문, 길(吉)자문, 태극문, 용문, 봉황문, 귀면문 등은 전통적인 의미가 현재에 와서도 어느 정도 지속되고 있는 것으로 보인다. 이러한 문양 이외 나머지 문양에 대해 현대인들은 전통적인 의미보다는 형태적인 요소를 중심으로 그 의미를 새롭게 해석하고 있는 것으로 파악되었다.

<표 6> 한국전통문양에 대한 현대인의 태도 조사 결과

번호	문양 명칭	친숙도	장식성	좋은의미	선호도
1	박쥐문	2.68	3.78	3.15	3.20
2	빛살문	3.63	3.10	2.85	3.18
3	귀갑문	3.47	3.35	3.08	3.18
4	국화문	4.30	4.25	4.15	3.20
5	동근문	4.47	3.05	4.05	3.55
6	꽃문	3.98	4.37	3.65	3.40
7	곡두문	2.75	3.30	3.55	3.13
8	마름문	3.00	3.07	2.50	3.68
9	당초문	3.18	4.48	3.35	3.25
10	길자문	3.68	3.45	3.95	3.05
11	태극문	4.13	3.03	3.08	3.00
12	회자문	4.03	3.55	3.93	3.45
13	여의두문	3.35	3.80	3.00	3.70
14	숫대살문	3.60	3.08	3.08	3.47
15	용문	3.40	3.90	4.05	2.52
16	아자문	4.23	3.90	3.50	3.48
17	봉황문	3.02	4.10	3.88	2.67
18	용자문	4.33	3.13	2.80	3.88
19	불로초문	2.78	3.45	3.20	3.28
20	정자문	4.33	3.70	3.43	3.65
21	귀면문	2.77	3.67	3.53	2.55
22	만자문	3.62	3.35	3.30	3.35
전체평균		3.57	3.57	3.41	3.27

■ 현대인의 태도조사에서 높은 평균값을 얻은 상위그룹

■ 현대인의 태도조사에서 전체평균이상의 평균값을 얻은 중간그룹

이는 과거 한국전통주택에 사용되었던 많은 문양들이 상징성이나 의미를 중심으로 하여 사용되었던 것에 비해, 현대에 와서는 여러 가지 이유로 그 의미를 상실하여, 단순히 형태나 장식적인 요소 등이 한국전통문양에 대한 의미해석과정에서 주요한 영향을 미친 것으로 파악된다.

둘째, 한국의 전통문양에 대한 현대인의 태도를 조사한 결과, 친숙도와 선호도가 높게 나타난 문양으로는 동근문, 용(用)자문, 정(正)자문 등으로 나타났고 희(喜)자문, 아(亞)자문, 숫대살문의 경우도 친숙도와 선호도가 비교적 높게 나타났다. 따라서 이러한 문양들은 앞으로 한국전통성을 표현하고자 하는 건축물이나 실내, 가구 디자인 등에 적극적인 사용과 응용이 이루어져야 할 것으로 보인다.

친숙도는 높으나 선호도가 다른 문양에 비해 상대적으로 낮게 나타난 문양으로는 국화문, 태극문으로 나타났다. 실제로 이 두 가지 문양은 현대에서 비교적 자주 볼 수 있는 문양이기는 하나 현대인의 선호 측면에서, 앞으로 이 두 가지 문양의 사용에 대한 고려가 있어야 할 것으로 보인다.

또한 친숙도는 다른 문양에 비해 비교적 낮게 나타났으나 선호도가 높게 나타난 문양으로는 마름문, 여의두문, 불로초문, 만(卍)자문 등이 있었다. 이러한 결과는 이러한 문양들이 현재에는 많이 사용되질 않아 현대인들에게 친숙도는 비교적 낮으

나 앞으로의 한국 전통성을 표현하기 위한 문양으로 사용하기에 매우 적합한 문양으로 그 적용과 새로운 디자인으로의 응용이 요구된다.

친숙도와 선호도가 모두 낮은 문양으로는 박쥐문, 귀갑문, 곡두문, 당초문, 용문, 봉황문, 귀면문 등의 일곱 가지 문양으로 나타났다. 이러한 문양들의 특징을 보면, 현대에 거의 사용되지 않아 낯선 느낌을 갖게 되거나 전통적으로 벽사, 수호의 의미를 갖는 문양, 가상적 동물의 사실적인 묘사가 이루어진 문양으로서 부정적인 느낌 등이 표현된 것으로 파악된다.

이러한 결과는 현대에 와서는 전통적인 수호의 의미나 주술적인 의미를 표현하는 문양에 대해 거부감을 갖는 현대인들의 태도를 보여주는 것이며, 앞으로의 전통문양의 사용에 있어서는 이러한 문양을 그대로 적용하기보다는 현대인의 감각에 맞게 단순하고 세련된 문양 디자인의 개발이 이루어져야 할 것으로 보인다.

다음으로, 한국전통문양에 대한 장식성에 대한 태도조사에서 나타난 바를 보면, 문양이라는 것은 원래 장식적인 의미를 기본적으로 갖고 있으므로 대부분의 전통문양에 대해 장식성을 느낀다는 결론을 얻을 수 있었다. 특히 꽃문, 아(亞)자문, 정(正)자문, 희(喜)자문의 경우 친숙도, 장식성, 좋은 의미, 선호도 모두가 비교적 높은 결과를 얻은 것으로 나타나 앞으로 적극적인 사용이 이루어져야 할 것으로 보인다. 또한 곡두문, 봉황문의 경우는 좋은 의미를 갖고 있으나 친숙도와 선호도 면에서 다른 문양에 비해 상대적으로 낮은 평균값을 나타냈으므로, 문양의 다양한 응용을 통해 좋은 의미와 상징성을 살릴 수 있도록 하는 응용이 필요할 것으로 보인다.

이와 같은 연구의 결론을 통해 다음과 같은 제언을 하고자 한다.

첫째, 본 연구에서 결과로 제시된 전통주택에 사용된 문양에 대한 현대인의 의미해석 내용을 바탕으로 현대의 건축 및 실내, 가구 디자인에 활용할 수 있는 디자인 응용방안이 지속적으로 연구되어야 할 것이다.

둘째, 본 연구에서 수집된 문양은 의미해석을 위한 분석과정에 사용되는 것으로 그쳤으나 앞으로 더 많은 수집을 통해 전통문양의 데이터 베이스 구축이 이루어진다면, 전통성을 표현하는 효과적인 방법으로 사용될 수 있을 것이다. 또한 전통문양에 대한 의미해석에 대한 연구가 보다 확대되어 한국의 전통문양을 단순한 장식요소가 아닌 전통적인 의미를 보전, 계승시킴으로써 한국성을 세계화할 수 있는 방안으로서의 보다 심층적인 연구가 필요하다.

참고문헌

1. 경상북도, 하회마을 조사보고서, 을지사, 1979.
2. 국립중앙박물관, 한국전통문양, 국립중앙박물관, 1998.
3. 김광연, 한국의 옛집, 서울:마당, 1982.

4. 민경현, 한국고대문화의 흐름과 의장기법, 예경, 1998.
5. 박영순 외, 우리 옛집 이야기, 열화당, 1998.
6. 신상재, 한국인의 생활문양, 선진문화사, 1980.
7. 신영훈, 한국의 살림집(상·하), 열화당, 1976.
8. 신영훈, 고전해석의 자세를 중심으로 한 고건축에서의 전통계승문제, 건축사 10월호, 1967.
9. 신영훈 외, 한옥의 건축도예와 무늬, 기문당, 1990.
10. 안상수, 한국전통문양집, 안그래픽스, 1986.
11. 오근재, 한국문양의 전개, 미진사, 1985.
12. 유근준, 한국문양의 집성 및 그 현대화에 관한 미학적 연구, 문교부 학술 연구 조성비에 관한 연구보고서 27권, 1968.
13. 임영주, 한국문양사, 미진사, 1983.
14. 임영주, 한국전통문양자료집, 미진사, 1986.
15. 조정현, 꽃담, 대원사, 1989.
16. 조르주 나타프, 상징·기호·표시, 열화당, 1987.
17. 진상행, 한국인의 생활문양, 서울신진문화, 1987.
18. 최지연, 박영순, 전통주택에 나타난 문양의 상징성에 관한 연구, 한국 실내디자인학회지, 2001.
19. 한국문화재 보호재단, 한국의 무늬, 예맥출판사, 1985.
20. 허균, 전통문양, 대원사, 1995.
21. 허버트 리드, 도상과 사상, 열화, 1982.
22. 김영기, 한국미의 이해, 이화여대 출판부, 1998.
23. 김현중, 한국현대건축의 형태표현양상에 관한 연구, 연세대 석사논문, 1996.
24. 김형수, 한국과 일본에 있어서 전통을 수용한 현대 건축양식의 비교 연구, 연세대 석사논문, 1988.
25. 류호정, 한국 현대주택에 나타난 전통성 표현법에 관한 연구, 연세대 석사논문, 1999.
26. 신인호, 한국 전통주택의 실내색채 구성방법에 관한 연구, 연세대 박사논문, 1998.
27. 심귀옥, 한국부자문양의 조형적 재구성에 관한 연구, 이화여대 석사논문, 1989.
28. 오혜경, 조선시대 상류주택 실내공간의 디자인개념에 관한 연구, 서울대 석사논문, 1997.
29. 유재우, 우리 나라 단청의 문양에 관한 연구, 홍익대 석사논문, 1987.
30. 이운정, 한국주택의 실내디자인 이미지 유형 및 특성 분석, 연세대 석사논문, 1996.
31. 이지민, 한국 전통문양을 활용한 텍스타일 디자인에 관한 연구, 홍익대 석사논문, 1995.
32. 진은숙, 조선시대 남자의복에 나타난 문양과 복색에 관한 고찰, 홍익대 석사논문, 1985.
33. 정도화, 한국문양의 양식적특질에 관한 연구, 홍익대 석사논문, 1985.
34. 주남철, 한국주택건축, 일지사, 1980.
35. 주남철, 한국의 문과 향호, 대원사, 2001.
36. 주남철, 창호, 한국민족문화대백과사전, 한국정신문화연구원, 1991.
37. 홍진경, 한국전통주택 실내마감에 관한 연구, 이화여대 석사논문, 1986.

<접수 : 2001. 10. 13>